

中等专业学校俄语教材参考书

俄语语法

冶金工业出版社

中等專業學校俄語教學參考書

俄 語 語 法

冶金工業出版社

俄 語 語 法

編輯：胡潮華 設計與責任校對：婁 哲

1958年5月第一版 1958年5月北京第一次印刷4000冊

850 × 1163·1/32·200,000字·印張8 $\frac{20}{32}$ ·定價 1.50元

冶金工業出版社印刷廠印 新華書店發行 庫號 0777

冶 金 工 業 出 版 社 出 版

(地址：北京市灯市口甲45号)

北京市書刊出版業營業許可証出字第093号

出版者的話

1. 这部俄語語法是以中等專業學校俄語教學大綱(草案)所定的教學任務為依據, 配合冶金工業部工業教育司編著、冶金工業出版社出版的“俄語課本”, 為同學進一步自修及閱讀本門專業技術資料而編寫的參考書。

2. 本書的首要任務是把“俄語課本”中所包括的語法知識加以系統化, 介紹系統的俄語語法知識, 而且把“俄語課本”中尚未包括的必要語法知識加以補充。

3. 本書共分語音導論、詞法及句法三部分。

(1) 語音導論部分除字母的發音、拼音等規則外, 對輔音的同化, 元音的弱化, 正字法等規則都加以簡明闡述。

(2) 詞法部分是按詞類加以系統敘述的。在詞法部分除敘述各種詞類的構成及詞的變化外, 尤其着重詞與詞之間的搭配關係及其語法特征。

(3) 句法部分着重講解簡單句的句子成分及複合句的語法分析, 以便為同學閱讀及翻譯技術資料打下基礎。

4. 本書所選用的詞彙及例句除盡量採用俄語課本外, 並從物理、化學及基礎專業教材中選取了典型例句。此外為加強國際主義及愛國主義教育, 還從領袖言論和著作及憲法等文獻中選取了例句。

5. 鑒於在科技讀物及資料中動名詞極為重要, 所以在本書末尾列一章詳述動名詞的構成及其語法特征。本書對於常用前置詞也加以詳細敘述。

6. 本書除“俄語課本”所包括的 650 個單詞外, 又增加了科學技術及常用詞彙 350 個左右。

7. 本書的主要對象是中等專業學校的同學, 此外可供高中、高等工業院校同學及技術人員自修的參考用。

8. 本書在編寫過程中所參考的有關文獻及資料如下:

(1) 中等專業學校俄語 高等教育部
教學大綱(草案)

- | | |
|------------------------------------|---|
| (2) 俄語課本 | 冶金工业部工业教育司編
著, 冶金工业出版社 |
| (3) Грамматика рус-
ского языка | Академия наук СССР,
издательство Академии
наук СССР |
| (4) 俄語語法 | 哈尔滨外語学院, 时代出版
社 |
| (5) 俄語語法 | 北京俄語学院, 群众書局 |
| (6) 俄語語法練習 | Г. И. Рожкова 等, 外国文
書籍出版局 |
| (7) 俄語教科書(专业各
系用) | 中国人民大学出版 |
| (8) 俄語語法簡明手冊 | 普尔金娜著, 时代出版社 |
| (9) 現代俄語的形動詞 | 陈源編, 时代出版社 |
| (10) 俄語数詞 | 仲三編, 中华書局出版 |
| (11) 俄語連接詞与关連詞 | 中南編, 时代出版社 |
| (12) 俄文教学 | 俄文教学編輯部 |

本書編纂時間短促, 內容不妥之處恐在所難免, 敬希讀者提出批評及指正意見, 以便再版更正。

1958年4月

目 录

第一章 語音導論	(1)
§ 1. 語音与字母	(1)
§ 2. 語音与字母的分类	(1)
§ 3. 俄語中各个基本音的構成	(3)
I. 元音 II. 輔音 III. 軟音符 ъ 与硬音符 ъ	
§ 4. 語音与正字法規則	(7)
I. 音节与重音 II. 音节的划分与移行規則 III. 輔音的同化規則及非重讀元音的讀音 IV. 正字法規則	
§ 5. 大写字母的用法	(11)
§ 6. 俄語前置詞的讀法	(12)
第二章 俄語語法導論	(12)
§ 1. 俄語語法的概念	(12)
§ 2. 俄語的詞类	(13)
§ 3. 詞的構成	(14)
§ 4. 复合詞及縮写詞	(16)
§ 5. 句子与句法	(18)
第三章 名詞	(21)
§ 1. 名詞的意義	(21)
§ 2. 名詞的分类	(21)
I. 專有名詞及普通名詞 II. 动物名詞及非动物名詞	
§ 3. 名詞的性	(22)
§ 4. 名詞的數	(24)
§ 5. 名詞格的一般概念及其基本意義	(26)
§ 6. 名詞的变格	(28)
I. 第一变格法 II. 第二变格法 III. 第三变格法	
§ 7. 名詞格的基本用法	(41)
第四章 形容詞	(48)
§ 1. 形容詞的意義	(48)
§ 2. 形容詞的分类	(49)
§ 3. 形容詞的構成	(49)
§ 4. 形容詞的变格	(50)
I. 硬变化与軟变化 II. 混合变化	
§ 5. 全尾性質形容詞的用法	(58)
§ 6. 短尾性質形容詞	(58)

I. 短尾性質形容詞的構成 II. 短尾性質形容詞的用法

§ 7. 性質形容詞的級	(61)
I. 原級 II. 比較級 III. 最高級	
§ 8. 关系形容詞	(67)
§ 9. 物主形容詞	(67)
§ 10. 苏联人的姓名	(70)
第五章 数詞	(71)
§ 1. 数詞的意义及分类	(71)
§ 2. 基数詞的語法特征	(74)
§ 3. 序数詞	(80)
§ 4. 集合数詞	(82)
§ 5. 分数与小数	(84)
§ 6. 大約数的表示法	(87)
第六章 代詞	(88)
§ 1. 代詞的意义	(88)
§ 2. 代詞的分类	(88)
§ 3. 人称代詞	(90)
§ 4. 反身代詞	(91)
§ 5. 物主代詞	(91)
§ 6. 疑問代詞	(93)
§ 7. 关系代詞	(96)
§ 8. 指示代詞	(97)
§ 9. 肯定代詞	(18)
§ 10. 不定代詞	(101)
§ 11. 否定代詞	(101)
第七章 動詞总論	(103)
§ 1. 動詞的意义	(103)
§ 2. 動詞的分类	(103)
§ 3. 動詞的式	(104)
§ 4. 動詞体的基本概念	(110)
第八章 動詞叙述式的規則变化	(110)
§ 1. 動詞的現在时变化	(110)
§ 2. 動詞的过去时变化	(111)
§ 3. 動詞的将来时变化	(112)
§ 4. 動詞現在时变化中的音变	(113)
§ 5. 帶ся動詞的意义及其变化	(116)
第九章 動詞的体	(117)
§ 1. 動詞体的概念	(117)
§ 2. 未完成体動詞与完成体動詞的語法特征	(118)

§ 3. 動詞體的構成	(120)
I. 由未完成體動詞構成完成體動詞 II. 由完成體動詞構成未完成體動詞	
§ 4. 動詞體和時的用法	(123)
I. 未完成體動詞的用法 II. 完成體動詞的用法	
§ 5. 定態動詞與不定態動詞	(126)
第十章 動詞的特殊變化	(129)
§ 1. 不定式以 -ти(-ть) 和 -сти 結尾的動詞的變化	(129)
§ 2. 不定式以 -чь 結尾的動詞的變化	(131)
§ 3. 不定式以 -авать 結尾的動詞的變化	(133)
§ 4. 不定式以 -нять 結尾的和以 -ыть 結尾的動詞的變化	(133)
§ 5. 動詞 идти 及 схать 的變化	(135)
§ 6. 不定式以 -овать(-евать) 結尾的動詞的變化	(136)
§ 7. 單音節動詞 дать, брать, взять, звать, стать, жить, слать 等的特殊變化	(137)
第十一章 形動詞	(141)
§ 1. 形動詞的意義	(141)
§ 2. 形動詞的語法特征	(141)
I. 形動詞的動詞特征 II. 形動詞的形容詞特征	
§ 3. 主動形動詞	(142)
I. 現在時主動形動詞 II. 過去時主動形動詞	
§ 4. 被動形動詞	(146)
I. 現在時被動形動詞 II. 過去時被動形動詞	
§ 6. 形動詞的變格	(153)
§ 7. 形動詞短語及其用法	(154)
§ 8. 短尾被動形動詞的構成及用法	(156)
I. 短尾被動形動詞的構成 II. 短尾被動形動詞的用法	
第十二章 副動詞	(157)
§ 1. 副動詞的意義與分類	(157)
§ 2. 副動詞的語法特征	(158)
I. 副動詞的動詞特征 II. 副動詞的副詞特征	
§ 3. 副動詞的構成	(159)
I. 未完成體副動詞的構成 II. 完成體副動詞的構成 III. 關於副動詞構成的一些其他問題	
§ 4. 副動詞短語的意義	(161)
§ 5. 副動詞及副動詞短語的用法	(162)
第十三章 副詞	(165)
§ 1. 副詞的意義	(165)

§ 2. 副詞的分类及用法	(165)
I. 狀語副詞 II. 謂語副詞	
§ 3. 副詞的構成	(167)
§ 4. 副詞的級	(169)
第十四章 前置詞	(170)
§ 1. 前置詞的概念及其分类	(170)
I. 前置詞的概念 II. 前置詞的分类	
§ 2. 要求第二格的常用前置詞	(171)
§ 3. 要求第三格的常用前置詞	(175)
§ 4. 要求第四格的常用前置詞	(176)
§ 5. 要求第五格的常用前置詞	(178)
第十五章 連接詞、語氣詞及感叹詞	(181)
§ 1. 連接詞的意义及分类	(181)
§ 2. 并列連接詞	(181)
A. 联合連接詞 B. 区分連接詞 B. 对別連接詞	
§ 3. 主从連接詞	(184)
§ 4. 語氣詞的意义及其在句中的作用	(186)
§ 5. 感叹詞	(188)
第十六章 句中各詞間的关系	(188)
§ 1. 并列关系	(189)
§ 2. 主从关系	(189)
I. 一致关系 II. 支配关系 III. 附加关系	
§ 3. 句法分析的要点及俄語式图解的簡介	(194)
第十七章 簡單句的句子成分	(197)
§ 1. 句中的主要成分	(197)
I. 主語 II. 謂語	
§ 2. 謂語与主語的一致关系与非一致关系	(203)
I. 簡單謂語与主語的一致关系 II. 合成謂語与主語的一致关系	
§ 3. 句中的次要成分	(207)
I. 定語 II. 同位語 III. 补語 IV. 狀語	
§ 4. 句子的并列成分	(221)
I. 句子并列成分的概念及分类 II. 句子并列成分的連接詞及标点符号	
§ 5. 非句子成分的詞或句子	(223)
I. 呼語 II. 插入語 III. 插入句	
第十八章 簡單句的类型	(224)
§ 1. 按句子的構造划分	(224)
I. 非扩展句与扩展句 II. 完全句与不完全句	
§ 2. 按句中主語的有無划分	(225)

I. 人称句 II. 不定人称句 III. 泛指人称句 IV. 无人称句	
V. 主格句	
§ 3. 按句子的意义、内容和说话人的观点来划分	(227)
I. 陈述句 II. 疑问句 III. 命令句 IV. 感叹句	
第十九章 复合句概论	(229)
§ 1. 复合句的概念	(229)
§ 2. 复合句的分类	(230)
I. 并列复合句 II. 主从复合句	
§ 3. 并列复合句的连接词及标点符号	(232)
第二十章 主从复合句	(234)
§ 1. 主从复合句中的连接词与关连词	(234)
§ 2. 主从复合句中的标点符号	(235)
§ 3. 主从复合句中从属句的种类	(236)
§ 4. 带定语从属句的主从复合句	(236)
§ 5. 带补语从属句的主从复合句	(238)
§ 6. 带主语从属句的主从复合句	(240)
§ 7. 带谓语从属句的主从复合句	(241)
§ 8. 带状语从属句的主从复合句	(242)
I. 地点从属句 II. 时间从属句 III. 原因从属句 IV. 目的从属句	
V. 条件从属句 VI. 方式从属句 VII. 让步从属句	
第二十一章 句子的独立成分	(248)
§ 1. 独立成分的概念	(248)
§ 2. 独立定语	(249)
I. 形容词或形动词作独立定语 II. 形动词作独立定语代替定语	
从属句的条件	
§ 3. 独立状语	(251)
I. 副动词短语作独立状语 II. 副动词短语代替状语从属句的条件	
III. 副词或前置词词组作独立状语	
§ 4. 独立补语	(254)
第二十二章 直接引语与间接引语	(255)
§ 1. 直接引语与间接引语的概念	(255)
§ 2. 直接引语与间接引语的标点符号	(255)
第二十三章 动名词	
§ 1. 动名词的概念	(257)
§ 2. 动名词的构成	(257)
§ 3. 动名词的语法特征	(260)
I. 动名词与动词的区别 II. 动名词的客体 III. 动名词的主体	
IV. 动名词的状语 V. 动名词应用的其他问题	
§ 4. 动名词在科技读物中的应用示例	(265)

第一章 語音導論

§1. 語音與字母

語言是人們交際上最重要的工具。俄語中的詞是由許多語音組成的，例如：стол（桌子）是由 с-т-о-л 四個音組成的，而 ученик（學生）是由 у-ч-е-н-и-к 六個音組成的。

在書寫及印刷時，語音是用一種特別的符號——字母來表示的。我們聽到或說出的是語音，而我們看到或寫出的則是字母。

語音與字母是不應該混同的。在同一个詞中，字母可能比音多。例如在 учитель（男教師）這個詞中，從音的角度來分析，它有 у-ч-и-т-е-л-ь 六個音，但是它有 у-ч-и-т-е-л-ь 七個字母。又如在 объяснять（解釋）這個詞中，它有 о-бъ-я-с-н-я-ть 七個音，但它却有 о-б-ъ-я-с-н-я-т-ь 九個字母。

在一個詞中，字母與語音也不是完全一致的。例如：寫 завод（工廠）讀 заво́т，寫 труд（勞動）讀 тру́т，寫 хорошо（好地）讀 хара́шó。因此便不能完全按照所說的或聽到的語音來寫一個詞，而必須熟習一些怎樣來書寫一個詞的規則。假如說，人們不是按照一定的規則來寫一個詞，而是根據聽到的，或說出的語音來寫一個詞，則別人就可能難於明了所寫的是什麼。

基於以上所述，為了了解俄語中語音與字母的關係以及用字母表示語音的方法，我們必須知道俄語中有多少字母，多少語音以及它們的分類和彼此之間的關係。

§2. 語音與字母的分類

俄語中的字母共有三十三個。這些字母按照大家所公認的一定順序排列起來，便構成字母表。

從字母表中可以看出俄語的每一個字母都有其固定的名稱。為了念起來方便一些，字母的名稱與它表示的音也並不完全是致的。例如字母 б 的名稱是 бэ，字母 с 的名稱是 эс。大多數輔音字母的名稱比它的發音多一個“э”的音，只有 к, х, ш, щ 四個字母的名稱多一個“а”音，ч 多一個“е”音。

俄語字母表

字 母		字母的名称	字 母		字母的名称
印刷体	書 写 体		印刷体	書 写 体	
А а	<i>А а</i>	а	П п	<i>П п</i>	пэ
Б б	<i>Б б</i>	бэ	Р р	<i>Р р</i>	эр
В в	<i>В в</i>	вэ	С с	<i>С с</i>	эс
Г г	<i>Г г</i>	гэ	Т т	<i>Т т</i>	тэ
Д д	<i>Д д</i>	дэ	У у	<i>У у</i>	у
Е е	<i>Е е</i>	ёэ	Ф ф	<i>Ф ф</i>	эф
Ё ё	<i>Ё ё</i>	ёо	Х х	<i>Х х</i>	ха
Ж ж	<i>Ж ж</i>	жэ	Ц ц	<i>Ц ц</i>	цэ
З з	<i>З з</i>	зэ	Ч ч	<i>Ч ч</i>	че
И и	<i>И и</i>	и	Ш ш	<i>Ш ш</i>	ша
Й й	<i>Й й</i>	短 и	Щ щ	<i>Щ щ</i>	ща
К к	<i>К к</i>	ка	Ъ ъ		硬音符
Л л	<i>Л л</i>	эль	Ы ы		ы
М м	<i>М м</i>	эм	Ь ь		軟音符
Н н	<i>Н н</i>	эн	Э э	<i>Э э</i>	э
О о	<i>О о</i>	о	Ю ю	<i>Ю ю</i>	йу
			Я я	<i>Я я</i>	йа

字母表對我們學習俄語及在實際生活中都有很大幫助，例如在俄語的詞典中便是按照字母表的順序來編排詞彙的。此外如圖書目錄，各種手冊，蘇聯人的名冊等也都是按照字母表的順序來排列的。如果我們能把字母表的順序記住，那麼就很容易地在詞典中找出所要查尋的詞彙，在圖書目錄中找出所需要的書籍，在手冊中找到所需要的資料，在人名冊中找到所要查尋的人名等。

俄語中的語音有元音與輔音之分。元音與輔音的區別是：在發元音時空氣自由地由口腔呼出，口腔在發元音時只起放大聲音的作用；而在發輔音時，口腔便要形成種種障礙，空氣冲破這些障礙而發音。

在俄語中，發元音時聲帶一定要振動；而在發輔音時，一部分輔音聲帶要振動，而發另外一部分輔音時聲帶則不振動。

俄語的三十三個字母中，表示元音的字母叫做元音字母。元音字母共有十個：а, о, у, ы, и, э, е, ё, я, ю。表示輔音的字母叫做輔音字母。輔音字母有二十一個：б, в, г, д, ж, з, й, к, л, м, н, п, р, с, т, ф, х, ц, ч, ш, щ。此外尚有兩個不表示任何語音的無音字母：ь（軟音符）及 ъ（硬音符）。

§3. 俄語中各個基本音的構成

I 元音：

俄語中只有六個元音，即 а, о, у, ы, э, и，但在書寫及印刷時，用十個字母來表示，它們是 а, о, у, ы, э, и, е, ё, ю, я。元音字母 е, ё, ю, я 是表示 й 與 э, о, у, а 相拼的複合音，即 йэ—е, йо—ё, йу—ю, йа—я。

各個元音發音的區別是發音時舌頭的位置和雙唇的形狀不同。由於發元音時舌頭抬起的部位不同，元音可分為三類：前元音，央元音和後元音。在發前元音時，舌頭的中部抬向前上顎。在發央元音時，舌頭的中部抬向中上顎。在發後元音時，舌頭的後部抬向後上顎。由於發音時舌頭抬起的程度不同，元音又可分為三類：上元音，中元音，下元音。發下元音時，舌頭保持水平狀態（差不多不向上抬）。發中元音時，舌頭向上抬起，但不很高。發上元音時，舌頭高高抬起。今將元音的分類列表如下：

舌头抬起的部位 舌头抬起的程度	舌头抬起的部位		
	前元音	央元音	后元音
上元音	и	ы	у
中元音	э		о
下元音		а	

II 輔音:

1. 輔音的分类:

A. 根据輔音发音时在口腔中形成呼出空气的障碍的地方及方式不同, 輔音可以分为:

- а) 唇音 б, п, в, ф,
- б) 齿音 д, ц, з, с, т,
- в) 鼻音 м, н,
- г) 舌音 л, р,
- д) 唏音(上顎音) ж, ч, ш, щ,
- е) 喉音 г, к, х,
- ж) 中上顎音(又称半元音) й

Б. 根据輔音发音时, 声帶是否振动, 輔音可以分为有声輔音(濁輔音)及無声輔音(清輔音)。有声輔音发音时声帶振动, 無声輔音发音时声帶不振动。俄語中一部分有声輔音与無声輔音是相对应的。今將有声輔音及其相对应的無声輔音列表如下:

有 声 辅 音	й	н	м	л	р	б	в	д	ж	з	г	.						
								п	ф	т	ш	с	к	х	ц	ч	щ	无 声 辅 音

从上表中可以看出, 有声輔音 й, н, м, л, р 沒有与之相对应的無声輔音; 而無声輔音 х, ц, ч, щ 也沒有与之相对应的有声輔音。

如果 б, в, д, ж, з, г 这些有声辅音在发音时, 声带不振动即可得出与之相对应的无声辅音 п, ф, т, ш, с, к。在这些成对的辅音中, 每一对辅音的发音部位都是相同的, 其区别仅在于声带是否振动。

2. 硬辅音与软辅音

俄语中的辅音有硬软之分, 这是俄语语音学的主要特点之一。大部分的辅音都是成对的, 即大部分的硬辅音有与之相对应的软辅音。

同一个辅音的硬软, 发音器官的动作及发音的方法都是相同的, 其区别仅在于舌头的位置不同, 在发软辅音 (т, д, с, з, п, б, ф, в, р, л, н, м) 时, 舌面 (舌尖后的部分) 稍稍抬上腭, 同时两唇向两侧微展; 而发相对应的硬辅音时, 则不需要这个舌面的辅助动作。

今将俄语中的硬软辅音列表如下:

硬輔音	ц	ш	ж	к	г	х	т	д	с	з	п	б	ф	в	л	р	м	н				
				к	г	х	т	д	с	з	п	б	ф	в	л	р	м	н	ч	ш	й	軟輔音

从上表中可以看出, 在俄语中有三个辅音 ц, ш, ж, 永远是硬辅音, 没有和它们相对应的软辅音; 而另外有三个辅音 ч, ш, й 永远是软的, 没有和它们相对应的硬辅音。

3. 软辅音在书写时的表示法

在俄语中没有专为表示软辅音的字母, 但为了表示某些辅音是软辅音, 在书写上有两种表示方法:

A. 在辅音后面加软音符 ь

例如 здесь (在这里), мать (母亲), тетрадь (笔记本), учитель (教师), словарь (辞典), семья (家庭)。

在这些词中, 软音符 ь 前的 с, т, д, л, р, м, 都读软音。

B. 在软辅音后不写 а, о, э, у, ы, 而相应地写 я, ё, е, ю, и; 换句话说, 在 я, ё, е, ю, и 前面的辅音除 ц, ж, ш 外都是软辅音, 例如:

✓ читальня (閱覽室), вёл (引导), море (海), люблю (我爱), библиотека (圖書館)。

上列名詞中在 я, ё, е, ю, и 前的 н, в, р, л, б, ф 等都讀軟音。

✓ 但应注意, 从硬軟輔音的分类表可見, ц, ш, ж 永为硬音, 虽然 ж, ш 后面有时有 ё 或 е, 但 ё, е 仍应讀做 о, э。例如: жёлтый (黃色的) 讀 жёлтый; ваше (您的) 讀 ваше; тоже (也) 讀 тоже。

在 ц, ш, ж 后面有 и 时, ц, ш, ж 仍讀硬音, 而 и 应讀 ы 音, 例如: жизнь (生命) 讀 жизнь; карандаш (一些鉛筆) 讀 карандаш; циркуль (圓規) 讀 циркуль。

輔音 ч, щ 永远讀軟音, 所以当 ч, щ 后面写 а, о, у (ч, щ 后不能写 ы) 时, 它仍讀軟音。例如: чай (茶) 讀 чай; площадь (廣場) 讀 площадь。

III 軟音符 ъ 与硬音符 ь

軟音符 ъ 与硬音符 ь 是俄語字母中仅有的两个不发音的字母。这两个字母仅是两个符号。在上面已經講过, 軟音符写在輔音字母的后面表示該輔音讀軟音。軟音符 ъ 永远不能写在詞首或写在元音字母之后, 它多半写在詞的末尾, 也有时写在詞中。例如:

在詞的末尾: учитель (男教师), словарь (辞典), тетрадь (筆記本), дверь 門。

在詞的中間: семья (家庭), письмо (信), братья (兄弟們)。

✓ 硬音符 ь 多写在 я, ю, ё, е 之前作为分音符号, 表示 я, ю, ё, е, 与其前的輔音不拼在一起, 而是分开来讀。例如: объяснить 解釋, 讀成 абъ-яснить; съезд 代表大会, 讀成 съ-езд, подъём 高漲, 讀成 падъ-ём。

✓ 軟音符 ъ 与硬音符 ь 必須与其前面的輔音連写在一起。軟音符 ъ 在詞的中間时除表示前面的輔音是軟音外, 还表示应将这个軟輔音与后面的元音分开来讀。例如: семья 家庭, 讀成 семь-я; друзья 朋友們, 讀成 друзь-я。

因为 ч, щ 永远讀軟音, 故以 ч, щ 結尾的阳姓名詞虽然未写軟音符, 但仍讀軟音。因为 ж, ш 永远讀硬音, 故以 ж, ш 为

結尾的陰性名詞，虽末尾有軟音符 ь，但 -жь, шь 仍讀硬音。例如。

陽性名詞 товарищ 同志, ключ 鑰匙; щ, ч 仍讀軟音。

陰性名詞 молодёжь 青年, тушь 墨汁; жь, шь 仍讀硬音。

§4. 語音與正字法規則

I 音節與重音

俄語中的詞與漢字不同，漢字的讀音都是一個元音（即韻母）或一個複合元音和輔音（聲母）相拼或者只有一個元音，但俄語中的詞則不然，有個別的詞只有一個元音如 я（我），也有些詞只有一個輔音如前置詞 в（在……里），但是大多數的詞則是幾個元音和幾個輔音相拼，例如在 карандаш（鉛筆）這個詞中便有幾個元音，和五個輔音。由此可見在俄語中詞的拼讀是比漢字要複雜得多，因之在初學拼讀一個較長的詞時便需要將它分成段落來讀，這樣來把一個詞分成幾個語音的片段，其每一片段便是一個音節。

音節是詞的組成部分，每讀一個音節要振動一次空氣，在一個音節中必須包括一個元音，但可以有一個到四個輔音，有時也可以沒有輔音。一個詞中音節的多少決定於這個詞有多少元音，例如 стол（桌子）只有一個音節，книга（書）有兩個音節，электростанция（發電站）就有六個音節。

在俄語中只有一個音節的詞叫單音節詞，如 я（我），он（他），стол（桌子），чай（茶），дверь（門）等。

有兩個音節的詞叫雙音節詞，如 большой（大的），гора（山），журнал（雜誌），завод（工廠）。

有三個或三個以上音節的詞叫多音節詞。如 товарищ（同志），газета（報紙），народный（人民的），учительница（女教師）等。

詞中有兩個音節或兩個以上的音節時，其中有一個元音讀得用力一些，也就是這個音節中的元音要讀得重些，長些。在俄語中把這個讀得重而長的元音稱為重音。重音用“'”號表示。例如 товарищ（同志），重音在元音“а”上。тетрадь（筆記本）的重音也在 а 上。

俄語中的重音很重要。當我們在記一個詞時應該同時記住它